



无线蓝牙立体声耳机 /

WIRELESS HEADPHONES / KABELLOSER KOPFHÖRER / ÉCOUTEURS SANS FIL /
AURICULARES INALÁMBRICOS / CUFFIE SENZA FILI / DRAADLOZE HOOFDTELEFOON /
AUSKÜHLERI SEM FIOS / TRÄDLÖSE HÖRLURAR / SLUCHAWKI BEZPRZEWODOWE /
BEZDÁTOVÁ SLUCHÁTKA / BEZDRÓWNE SŁUCHAWKI / BEZPRZEWODOWE SŁUCHAWKI /
VEZETÉK NÉLKÜL FEJHALLGATÓK / TRÄDLÖSE HOVEDTELEFONER /
ΑΣΥΡΜΑΤΑ ΑΚΟΥΣΤΙΚΑ / JUHTMETA KÕVRÄKLAPID / LANGATTOMAT KUULOKKEET /
БЕЗЖИЧНИ СЛУШАВКИ / BELADEAS AUSINĖS / BEZVADU AUSTINAS /
HEADPHONES BLA FILI / ČASTI WIRELESS / BREZZIČNE SLUŠALKE /
BEZIČNE SLUŠALICE

© 2022 JVC KENWOOD Corporation

B5A-4199-10

简体中文(仅 HA-A6T)

有关安全和使用的注意事项,请参阅 Web 手册。

English (HA-A6T only)

For U.S.A.

Supplier's Declaration of Conformity
Model Number : HA-A6T
Trade Name : JVC
Responsible party : JVC KENWOOD USA Corporation
Address: 1440 Corporate Drive, Irving, TX 75038
Telephone Number: 678-449-8879
This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:
(1) This device may not cause harmful interference, and
(2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Caution: Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.
Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.
This transmitter must not be co-located or operated in conjunction with any other antenna or transmitter.

For Europe and United Kingdom



Information on Disposal of Old Electrical and Electronic Equipment and Batteries (applicable for countries that have adopted separate waste collection systems)

Products and batteries with the symbol (crossed-out wheeled bin) cannot be disposed as household waste. This product contains rechargeable battery. Contact JVC KENWOOD authorised dealer for disposal.

Das Symbol (durchgestrichene Mülltonne) auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt als normaler Haushaltsabfall behandelt werden darf. Dieses Produkt enthält eine Akkumulatoren. Wenden Sie sich an einen JVC KENWOOD Fachhändler bezüglich der Entsorgung.

Les produits et piles électriques sur lesquels le pictogramme (poubelle barrée) est apposé ne peuvent pas être éliminés comme ordures ménagères. Ce produit contient une pile rechargeable. Contactez votre revendeur JVC KENWOOD autorisé pour le mettre au rebut.

Los productos y las baterías con el símbolo (contenedor con ruedas tachado) no podrán ser desechados como residuos domésticos. Este producto contiene una batería recargable. Para su eliminación, consulte con el distribuidor autorizado de JVC KENWOOD.

I prodotti e le batterie recanti questa icona (bidone carrellato della spazzatura con la simbolo della croce) non devono essere eliminate come rifiuti solidi urbani. In queste cuffie è installata una batteria ricaricabile. Per informazioni sulla sua eliminazione si raccomanda di rivolgersi al rivenditore autorizzato JVC KENWOOD.

WARNING For Europe and United Kingdom

To prevent possible hearing damage, do not listen at high volume levels for long periods.	Um mögliche Gehörschäden zu vermeiden, hören Sie nicht lange mit hoher Lautstärke.	Pour éviter tout endommagement possible de l'audition, n'écoutez pas de son à des niveaux de volume élevés pendant de longues périodes.	Para evitar posibles daños auditivos, no escuche a volúmenes elevados durante períodos prolongados.	Per evitare possibili danni all'apparato uditivo, si raccomanda di non ascoltare musica ad alto volume per molto tempo.	Voorom mogelijke beschadiging van uw gehoor en luister derhalve niet langdurig met een hoog volume ingesteld.	Para evitar danos auditivos, não escute em volumes elevados durante longos períodos de tempo.	Lysna inte på höga volymnivåer under lång perioder, eftersom det kan ge upphov till hörsskada.
Aby zapobiec możliwemu uszkodzeniu słuchu, nie słuchaj przy wysokich poziomach głośności przez długie okresy.	Abyste předešli případnému poškození sluchu, nepoužívejte dlouho při vysoké hlasitosti.	A aby ste zabránili možnému poškodeniu sluchu, nepočúvajte dlhší čas pri vysokej hlasitosti.	A hallásávalósa megakadályozása érdekében a terméket ne használja sokáig túl hangsúly általá.	For at forebygge risiko for høreskader, bør man ikke lytte ved høj lydstyrke i længere tid.	Gia ta amotryptaas ma tibawñ blakñi ampi okñi soçç, amotryptaas tñi okñi soçç se utepbólká uqññiñ i traçtaa ya meyôka xroñik bñatçmata.	Kako biste sprjećili moguće oštećenje slуха, izbjegavajte dugotrajno slušanje pri visokoj glasnosti.	Älä kuuntele pitkää aikaa suurella äänenvoimakkuudella. Muussa tapauksessa kuulo voi vahingoittua.
Za da предотвратите възможно увреждане на слуха, не слушайте при високи нива на звука за дълги периоди от време.	Neklausyklite didelis garsu ilgą laiką, nes gali būti pažeista jūsų klausą.	Lai neplēsautu iespējamus dzirdes bojājumus, neklausieties īlgstoši lielā skāumā.	Biez tevita li tagħmel hsara lis-smiġħ, tismax b'volum għali hinnejet twal.	Pentru a preveni possiba deteriorare a aurizli, nu asciuttati la volum mare pentru perioade lungi de ħimp.	Da se izognete poškodam slutha, ne poslužajte daiji ġas-sa pri visoki glasnost.		
Frequency range: 2.402 GHz - 2.480 GHz Output power: +4.5 dBm (MAX), Power Class 1	Frequenzbereich: 2.402 GHz - 2.480 GHz Ausgangsleistung: +4.5 dBm (MAX), Leistungsklasse 1	Plage de fréquence: 2.402 GHz - 2.480 GHz Puissance de sortie: +4.5 dBm (MAX), Classe d'alimentation 1	Gama de frecuencias: 2.402 GHz - 2.480 GHz Potencia de salida: +4.5 dBm (MAX), Clase 1	Gamma di frequenze: 2.402 GHz - 2.480 GHz Potenza di uscita: +4.5 dBm (MAX), Potenza di classe 1	Frequencieebereik: 2.402 GHz - 2.480 GHz Uitgangsvermogen: +4.5 dBm (MAX), vermogen klasse 1	Gama de freqüências: 2.402 GHz - 2.480 GHz Potência de saída: +4.5 dBm (MAX), classe de Potência 1	Frekvensomfång: 2.402 GHz - 2.480 GHz Uteffekt: +4.5 dBm (max.), effektklass 1
Zakres częstotliwości: 2.402 GHz - 2.480 GHz Moc wyjściowa: +4.5 dBm (MAKS.), Klasa zasilania 1	Frekvenční pásmo: 2.402 GHz - 2.480 GHz Výstupní výkon: +4.5 dBm (MAX.), Třída výkonu 1	Frekvenčiartomány: 2.402 GHz - 2.480 GHz Výstupní výkon: +4.5 dBm (MAX.), Výkon. trieda 1	Medda tal-frekwenza: 2.402 GHz - 2.480 GHz Qawa: +4.5 dBm (MAKS.), Klassi tal-Qawa 1	Interval de frequênciā: 2.402 GHz - 2.480 GHz Putere la ieșire: +4.5 dBm (Maximă), Clasa de putere 1	Frekvenční rozpon: 2.402 GHz - 2.480 GHz Izložna moc: +4.5 dBm (MAKS.), moč 1. razreda	Raspon frekvenčije: 2.402 GHz - 2.480 GHz Izlazna snaga: +4.5 dBm (MAKS.), Klasa snage 1	Taajuusalue: 2.402 - 2.480 GHz Lähtöalue: +4.5 dBm (MAKS.), teholuokka 1
Честотен обхват: 2.402 GHz - 2.480 GHz Изходна мощност: +4.5 dBm (МАКС.), Клас на зареждане 1	Dažini diapazonas: Nuo 2.402 GHz iki 2.480 GHz Išėjimo galia: +4.5 dBm (MAKS.), 1 galios klasė	Frekvenčni diapazons: 2.402 GHz - 2.480 GHz Izježa jauda: +4.5 dBm (MAKS.), 1 galios klasė					

WARNING For U.S.A (HA-A6T only)

English

Hearing Comfort and Well-Being
 • Do not play your personal audio at a high volume. Hearing experts advise against continuous extended play.
 • If you experience a ringing in your ears, reduce volume or discontinue use.

Traffic Safety
 • Do not use while operating a motorized vehicle. It may create a traffic hazard and is illegal in many areas.
 • You should use extreme caution or temporarily discontinue use in potentially hazardous situations.
 • Do not turn up the volume so high that you cannot hear sound around you.

Français

Confort d'écoute et bien-être
 • N'utilisez pas votre appareil audio personnel à un volume trop élevé. Les professionnels de l'audition déconseillent une écoute prolongée.

• Si vous entendez des sonorités dans vos oreilles, réduisez le volume ou arrêtez d'utiliser l'appareil.

Sécurité relative à la circulation

• N'utilisez jamais un casque en conduisant une voiture, une bicyclette. Cela peut être dangereux et est illégal dans beaucoup de régions.

• Vous devez faire très attention ou arrêter temporairement d'utiliser l'appareil dans les situations dangereuses.

• Ne réglez pas le niveau sonore maximum de telle sorte que vous ne pourrez plus entendre ce qui se passe autour de vous.

Español

Confort y salud de su audición

• No reproduzca sonidos con el volumen alto. Los expertos en audición desaconsejan la reproducción continua por períodos prolongados.

• Si escucha un zumbido en sus oídos, reduzca el volumen o deje de utilizarlos.

Seguridad en el tráfico

• No los utilice cuando conduzca un vehículo a motor. Podría provocar un accidente de tránsito y es ilegal en muchos lugares.

• En situaciones potencialmente peligrosas debe tener suma precaución o dejar de utilizarlos.

• No ponga el volumen tan alto que impida oír lo que ocurre a su alrededor.

有毒或有害物质、元素（仅 HA-A6T）

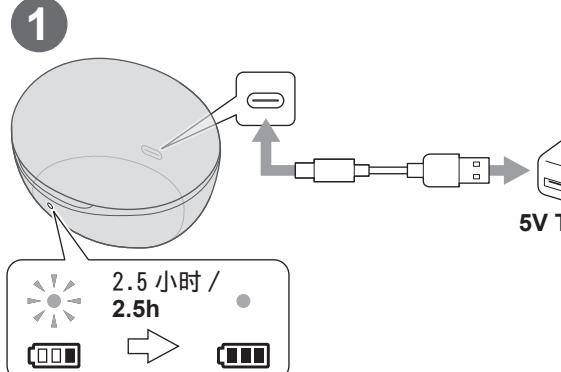
零件名称	有毒或有害物质、元素					
	铅 (Pb)	水银 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr ⁶⁺)	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
耳机单元	○	○	○	○	○	○
缆线	○	○	○	○	○	○
其他附属品	○	○	○	○	○	○

○：表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在GB/T26572-2011标准规定的限量要求以下。

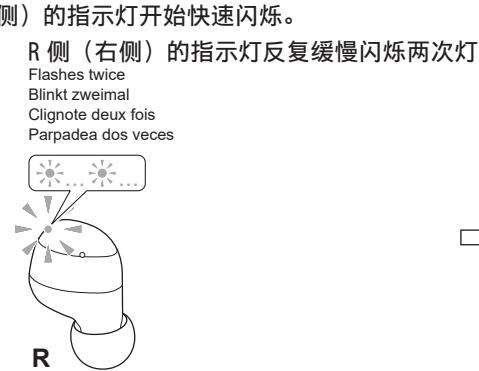
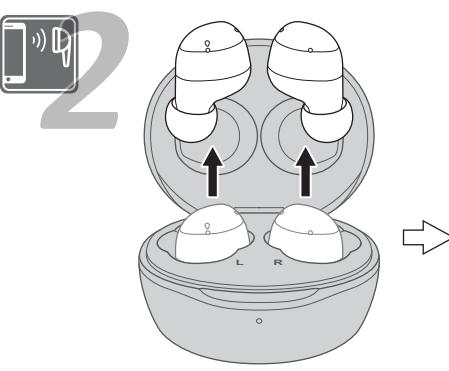
×：表示该有毒有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出GB/T26572-2011标准规定的限量要求。

型号核准代码是印在铭牌上的

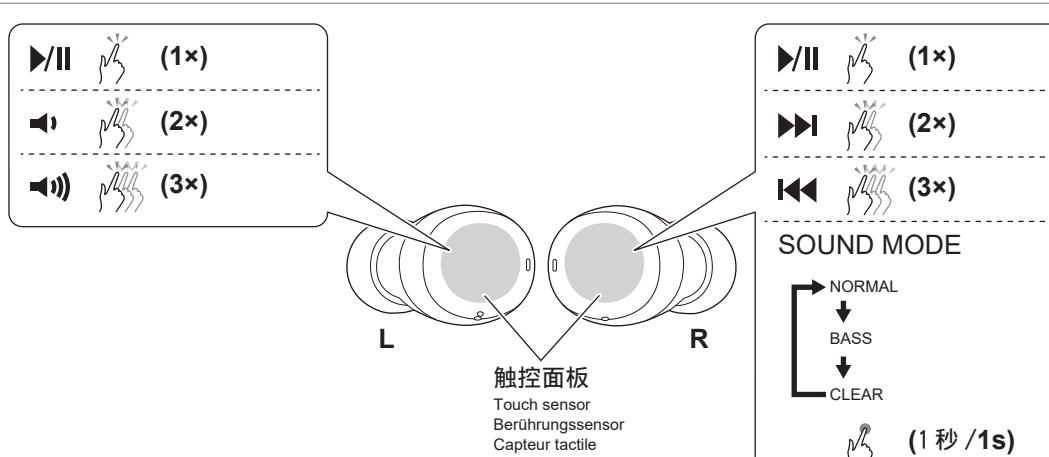
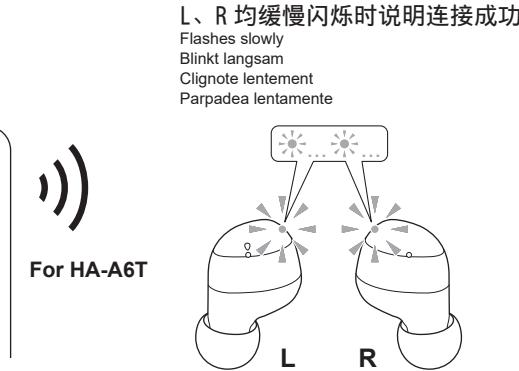
此图标表示了中华人民共和国的法律所规定的环保使用期限。
 只要用户在使用本产品时遵守注意事项中的各项规定，从制造日期开始到此图标标出的期限为止（环保使用期限）既不会污染环境也不会产生对人体有害的物质。



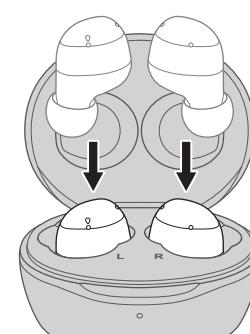
将耳机插入充电盒，并确保指示灯亮起。
 • Ensure the indicators light up.
 • Überzeugen Sie sich davon, dass die Anzeigen aufleuchten.
 • Assurez-vous que les voyants s'allument.
 • Asegúrese de que los indicadores se enciendan.



从设备列表中选择“JVC HA-A6T”。
 Select "JVC HA-A6T" from the device list.
 Wählen Sie "JVC HA-A6T" aus der Geräteliste.
 Sélectionnez "JVC HA-A6T" dans la liste d'appareils.
 Seleccione "JVC HA-A6T" en la lista de dispositivos.



使用完后，请放回充电盒中。
 After using, set firmly for charging.
 Nach Gebrauch zum Aufladen fest einsetzen.
 Après utilisation, placez fermement pour charger.
 Después del uso, ajuste firmemente para cargar.



[https://manual3.jvckenwood.com/
accessory/headphones/global/](https://manual3.jvckenwood.com/accessory/headphones/global/)

本说明书只对基本操作进行说明。如需有关“电话功能（免提通话）、故障排除”等的更多信息，请参阅 Web 手册。
For detailed operations such as phone call, troubleshooting and information on the European Guarantee, please refer to the user manual.

Einzelheiten, beispielsweise über Telefonanrufe, Fehlersuche und Informationen über die europäische Garantie, finden Sie in der Bedienungsanleitung.
 Pour des opérations détaillées, tel qu'un appel téléphonique, le dépannage et des informations sur la garantie européenne, veuillez vous reporter au manuel de l'utilisateur.
 Para operaciones detalladas como la llamada telefónica, la solución de problemas y la información sobre la garantía europea, consulte el manual del usuario.
 Per informazioni dettagliate sulle operazioni, per esempio sulle chiamate telefoniche, la risoluzione dei problemi e le informazioni sulla garanzia europea, fare riferimento al manuale utente.
 Voor gedetailleerde bewerkingen zoals bellen, informatie over het oplossen van problemen en de Europees garantie verwijzen wij u naar de gebruikershandleiding.

Para conocer operaciones detalladas, como llamada telefónica, efectuar una resolución de problemas y obtener información sobre la garantía europea, consulte el manual del usuario.
 Per detaljerad information om telefonanrop, fejlökning och information om den europeiska garanti, se användarhandboken.
 För detaljerad användning såsom telefonanslutning, felökning och information om den europeiska garantin, se användarhandboken.
 Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat obsługi, np. połączenia telefonicznego, rozwiązywanie problemów oraz gwarancji europejskiej, skorzystaj z instrukcji obsługi.
 Podrobnejší popisík, jako je telefonování, a dále odstraňování potíží a informace o evropské záruce najdete v pouzdrovém příručce.
 Podrobnejší prevádzku, ako je napríklad telefónny hovor, riešenie problémov a rozwijanie problémov ozrazou gwarancie európskej, skorízaj z instrukcii obsluhy.
 Az olyan részletek művelhetők ítéletén, mint a telefonhívás, a hibaelhárítás és az európai garanciáról szóló tájékoztatás.
 For detalierede funktioner, såsom telefonkald, fejlfinding og oplysninger om den europeiske Garantifond, se brugervejledningen.

Για λεπτομέρειες πληροφορίες σχετικά με τις λειτουργίες όπως τη λεπτεφωνική κλήση, αντιμετώπιση προβλημάτων και πληροφορίες σχετικά με την Ευρωπαϊκή Εγγύηση, αντιτίθεσται στο εγχειρίδιο χρήστη.
 Üksikasjaliste toimingute osas, nagu helistamine, töörkestsing ja teave Euroopa garantii kohta, vt kasutusjuhendist.
 Tarkeimmat käytöntiedot esimerkiksi puhelusta ja viianmäärityksestä sekä tietoa eurooppalaisesta takuuista saatavilla käyttöönpäätä.
 Za pojedyncze operacje katę telefonii, Fehlersuche und Informationen über die europäische Garantie, finden Sie in der Bedienungsanleitung.
 Ghad thaddim id-dettalija bhal telefonata, l-individwazzoni u s-solużonni tal-problemi u l-informazzjoni dwar il-Garanzija Europea, jekk jogħbok irrefri għall-manwel tal-utent.
 Pentru operatii detaliate cum ar fi un apel telefonic, depanare si informariji privind Garantija Europeana, vu rugħu s-consulta manualul de utilizatore.
 Za podrobnosti o postopki, kot je telefoniski klic, opraviranje tezav, in informacije o evropskoi garanciji, glejte navodila za uporabu.
 Za detalje kao što su telefonski poziv, rješavanje problema i informacije o Europskom jamstvu, molimo pogledajte korisnički priručnik.

• Bluetooth® 的文字标识和标志是 Bluetooth SIG, Inc. 所拥有的注册商标，JVC 建伍株式会社是在得到了许可的基础上使用这些标志。其他的商标及名称也是归各自公司所有。
 • The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and are used by JVCKENWOOD Corporation under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.
 • Die Wortmarke Bluetooth® und die Logos sind eingetragene Warenzeichen der Bluetooth SIG, Inc. und jegliche Ähnlichkeit mit den Logos von JVCKENWOOD Corporation geschützt unter Lizenz. Andere Warenzeichen sind Handelsnamen eines Eigentum ihrer jeweiligen Besitzer und werden von uns anerkannt.
 • La marque du mot et les logos Bluetooth® sont des marques déposées de Bluetooth SIG, Inc. et sont utilisées par JVCKENWOOD Corporation sous licence. Toutes autres marques et noms commerciaux appartiennent à leurs propriétaires respectifs.
 • La marca de la palabra Bluetooth® y sus logotipos son marcas comerciales registradas de Bluetooth SIG, Inc., y cualquier uso de los mismos por JVCKENWOOD Corporation se realiza bajo licencia. Otras marcas comerciales y nombres comerciales pertenecen a sus respectivos propietarios.
 • I loghi grafici e il logo testuale Bluetooth® sono marchi depositati di Bluetooth SIG, Inc. che ne ha concesso l'uso in licenza a JVCKENWOOD Corporation. Altri nomi e nomi di fabbrica appartengono ai rispettivi titolari.

• 因本产品的改进，规格及外观如有更改，恕不另行通知，请予以谅解。
 • Het woord Bluetooth® en de bijbehorende markeringen en logo's zijn geregistreerde handelsmerken en eigendom van Bluetooth SIG, Inc. en JVCKENWOOD Corporation gebruikt deze onder licentie.
 • Andre handelsmerkerne og emblemer tilhører deres respektive eiere.
 • Ondre handelsmerkerne og emblemer tilhører deres respektive eiere.
 • Znak słowny i logo Bluetooth® są zarejestrowanymi znakami towarowymi będącymi własnością Bluetooth SIG, Inc., a wszelkie użycie tych znaków przez JVCKENWOOD Corporation jest licencjonowane. Inne znaki i nazwy handlowe są własnością ich odpowiednich właścicieli.